# Pirāṉmalai, Maṅkai Pākar temple, time of Kōṉēriṉmaikoṇṭāṉ, year 5

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00441

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00441.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

## Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī**

tiri-puvaṉa-c-cakra-va〈r〉tti kōṉēriṉmaikoṇṭāṉ Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-uṭaiya nāyaṉār-kōyil tā〈2〉ṉattārkku-c cōḻa-pāṇṭiya-vaḷanāṭṭu pūti-kuṭi muṉpē Ayyaṉ perumāḷ nāḷilē Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-uṭai〈3〉ya nāyaṉārkku-t tēva-tāṉam-āka-t tiru-c-cūla-k-kallu nāṭṭi-k kiṭakkiṟa Itukku nāṭṭuṭaṉē kaṭamai koṇṭu pōtukai〈4〉yil Ivv-ūr-p purav-āṉa cerumantaṉēri pāḻākaiyil Ittāluḷḷa puravu mēlūr-k kuḷattukku nīr-varavum nīr-kōvaiyu m āka mu〈5〉tal aṭaṅka Iṟai-y-ili-y-āka-k kaḻittu nīkki-p pūti-kuṭi nāṉk' ellaikk' uṭ-paṭṭa puravūrkku Añcāvatu puraṭṭāti māta〈m〉 mutal Ivv-ūril〈6〉 niccayipp-āṉa Accilē Oṉṟu pātiyum Ittāl varum kaṭamaikkum kai poṉ Antarāyam cantuvikkirakam vācal viṉi〈7〉yōkam taṟi-y-iṟai taṭṭoli taṭṭār-p-pāṭṭam māṉa-vari

mīṉ-vari Ēri-vari cekk-iṟai maṟṟum Eppērpaṭṭa pala viruttikaḷum〈8〉 nam variyilār kaṇakkilum kaḷittu In-nāṭṭ’ ilacciyilum kaḷikka-c coṉṉōm

In-nāḷ mutal-uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ〈9〉-kuṉṟam-uṭaiya nāyaṉārkku tiru-nuntā-viḷakku-k kuṭal-āka cuntara-pāṇṭiyaṉ kōlāl Oru mā nilattiṟku Ūrār kōlāl Aṟu kala nellu mu-k〈10〉-kāl paḷaṅkācum payir niṉṟa nilattilē koḷvat’ āka Ip-paṭikku kalliluñ cempilum veṭṭi-k koḷḷavum

〈11〉 Ivai tuñcalūr-uṭaiyāṉ Eḻuttu ൧

Ivai pallavarāyaṉ Eḻuttu ൧

nāḷ nūṟṟ’ oru patu ൧

# Bibliography

Reported in ARIE 1923–24 (ARIE/1923-1924/C/1924/200).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 41), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal (2022). Reviewed by Emmanuel Francis (2024), based on photos (N. Ramaswamy).

## Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṅkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 41, pages 100–101.

## Secondary

ARIE 1923–24. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1924*. Edited by G. Venkoba Rao. Madras: Government Press, 1925. Page 59, appendix C/1924, item 200.